

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **75 (1988)**

Heft 9: **Genua = Gênes = Genoa**

PDF erstellt am: **14.04.2021**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 9 September 1988

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 75./42. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-  
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert  
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin  
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob  
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim  
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,  
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian  
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner  
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard  
Quincero, Genf;

### Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,  
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstentlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 135.-
Studentenabonnement	sFr. 90.-
Einzelhefte	sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 145.-
Studentenabonnement	sFr. 100.-
Einzelhefte	sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 135.-
Studentenabonnement	DM 90.-
Einzelhefte	DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

Editorial  
*Paolo Fumagalli*

Werk-Analyse  
*Paolo Fumagalli*

Streiflichter  
*Clemens Klemmer*  
*Ernst Hubeli*

Argumente  
*Gerhard Ullmann*

Kunst  
*Dorothee Bauerle*

**2** Die Verantwortung des Auftraggebers / Les responsabilités du client /  
The Contractor's Responsibility

**4** Architekt Luigi Snozzi: Casa Bianchini in Brissago, 1987

**9** Adolf Rading (1888–1957) / Architekten Furter & Eppler:  
Überbauungen «Isebähni» und «Alte Bahnhofstrasse», Wohlen /  
Architekt Salvador Perez Arroyo: Planetarium in Madrid

**14** Über den schwierigen Umgang mit deutschen Erblasten, Umbau der  
italienischen Botschaft in Berlin

**18** Zu den neuen Arbeiten von Vaclav Pozarek

## Hauptthema

Einleitung  
*Paolo Fumagalli*

Der urbane Ort und seine  
Architektur  
*Ennio Poleggi*

Stadtbilder der Technik  
*Roberto Melai*

Einzelfälle der Moderne  
*Enrico D. Bona*

Eine Zukunft für den Hafen?  
*Roberto A. Bobbio*

Projekte

**20** Genua, Stadt der Gegensätze / Gênes, ville des contrastes / Genoa,  
Town of Contrasts

**24** Einblicke in die Stadtgeschichte und architektonische Themen /  
Aperçus sur l'histoire de la ville et thèmes architecturaux / Insights into  
the Town History and its Architectonic Themes

**31** Ein Ort für Ingenieurbauten / Un lieu pour ouvrages d'ingénieurs /  
Location for Engineering Construction

**39** Die Suche nach einer architektonischen Identität / La recherche d'une  
identité architecturale / The Quest for an Architectural Identity

**48** Projekte zur Umnutzung / Projets de réutilisation / Projects for  
Re-Adaptation

**56** Initiativen für die Erneuerung der Stadt / Initiatives en vue de rénover  
la ville / Initiatives for Urban Renewal

**65** Textes en français

## Chronik

**72** Ausstellungskalender, Das Autohaus der Zukunft, Architekturmuseen,  
Preis, Ausstellung, Buchbesprechungen, Diskothek, Messen, Neue  
Wettbewerbe, Entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender,  
Firmennachrichten

## Werk-Material

Überbauung Isebähni, Wohlen AG  
Seehotel Feldbach in Steckborn